

洗礼者ヨハネ、殺される

マルコによる福音書 6:14-29	マタイによる福音書 14:1-12	ルカによる福音書 9:7-9	ヨハネによる福音書
<p>14a さて、イエスの名が知れわたって、ヘロデ王の耳にはいった。</p> <p>14b ある人々は「バプテスマのヨハネが、死人の中からよみがえってきたのだ。それで、あのような力が彼のうちに働いているのだ」と言い、</p> <p>15 他の人々は「彼はエリヤだ」と言い、また他の人々は「昔の預言者のような預言者だ」と言った。</p> <p>16 ところが、ヘロデはこれを聞いて、「わたしが首を切ったあのヨハネがよみがえったのだ」と言った。</p> <p>17 このヘロデは、自分の兄弟ピリポの妻ヘロデヤをめぐらしたが、そのことで、人をつかわし、ヨハネを捕えて獄につないだ。</p> <p>18 それは、ヨハネがヘロデに、「兄弟の妻をめとるのは、よろしくない」と言ったからである。</p> <p>19 そこで、ヘロデヤはヨハネを恨み、彼を殺そうと思っていたが、できないでいた。</p> <p>20 それはヘロデが、ヨハネは正しくて聖なる人であることを知って、彼を恐れ、彼に保護を加え、またその教を聞いて非常に悩みながらも、なお喜んで聞いていたからである。</p> <p>21 ところが、よい機会がきた。ヘロデは自分の誕生日の祝に、高官や将校やガリラヤの重立った人々を招いて宴会を催したが、</p> <p>22a そこへ、このヘロデヤの娘がはいってきて舞をまい、ヘロデをはじめ列座の人々を喜ばせた。</p> <p>22b そこで王はこの少女に「ほしいものはなんでも言いなさい。あなたにあげるから」と言い、</p> <p>23 さらに「ほしければ、この国の半分でもあげよう」と誓って言った。</p> <p>24 そこで少女は座をはずして、母に「何を願ひしようか」と尋ねると、母は「バプテスマのヨハネの首を」と答えた。</p> <p>25 するとすぐ、少女は急いで王のところに行って願った、「今すぐに、バプテスマのヨハネの首を盆にのせて、それをいただきとうございます」。</p> <p>26 王は非常に困ったが、いったん誓ったのと、また列座の人々の手前、少女の願いを退けることを好まなかった。</p> <p>27 そこで、王はすぐに衛兵をつかわし、ヨハネの首を持って来るように命じた。衛兵は出て行き、獄中でヨハネの首を切り、</p> <p>28 盆にのせて持ってきて少女に与え、少女はそれを母にわたした。</p> <p>29 ヨハネの弟子たちはこのことを聞き、その死体を引き取りにきて、墓に納めた。</p>	<p>1 そのころ、領主ヘロデはイエスのうわさを聞いて、</p> <p>2 家来に言った、「あれはバプテスマのヨハネだ。死人の中からよみがえったのだ。それで、あのような力が彼のうちに働いているのだ」。</p> <p>3 というのは、ヘロデは先に、自分の兄弟ピリポの妻ヘロデヤのことで、ヨハネを捕えて縛り、獄に入れていた。</p> <p>4 すなわち、ヨハネはヘロデに、「その女をめとるのは、よろしくない」と言ったからである。</p> <p>5 そこでヘロデはヨハネを殺そうと思ったが、群衆を恐れた。彼らがヨハネを預言者と認めていたからである。</p> <p>6a さてヘロデの誕生日の祝に、</p> <p>6b ヘロデヤの娘がその席上で舞をまい、ヘロデを喜ばせたので、</p> <p>7 彼女の願うものは、なんでも与えようと、彼は誓って約束までした。</p> <p>8 すると彼女は母にそそのかされて、「バプテスマのヨハネの首を盆に載せて、ここに持ってきていただきとうございます」と言った。</p> <p>9 王は困ったが、いったん誓ったのと、また列座の人々の手前、それを与えるように命じ、</p> <p>10 人をつかわして、獄中でヨハネの首を切らせた。</p> <p>11 その首は盆に載せて運ばれ、少女にわたされ、少女はそれを母のところに持って行った。</p> <p>12 それから、ヨハネの弟子たちがきて、死体を引き取って葬った。そして、イエスのところに行って報告した。</p>	<p>7a さて、領主ヘロデはいろいろな出来事を耳にして、</p> <p>7b あわて惑っていた。それは、ある人たちは、ヨハネが死人の中からよみがえったと言い、</p> <p>8 またある人たちは、エリヤが現れたと言い、またほかの人たちは、昔の預言者のひとりが復活したのだと言っていたからである。</p> <p>9a そこでヘロデが言った、「ヨハネはわたしがすでに首を切ったのだが、こうしてうわさされているこの人は、いったい、だれなのだろう」。</p> <p>9b そしてイエスに会ってみようと思っていた。</p>	

洗礼者ヨハネ、殺される

Mark 6:14-29	Matthew 14:1-12	Luke 9:7-9	John
<p>14a And king Herod heard of him; (for his name was spread abroad:) and he said,</p> <p>14b That John the Baptist was risen from the dead, and therefore mighty works do shew forth themselves in him.</p> <p>15 Others said, That it is Elias. And others said, That it is a prophet, or as one of the prophets.</p> <p>16 But when Herod heard thereof, he said, It is John, whom I beheaded: he is risen from the dead.</p> <p>17 For Herod himself had sent forth and laid hold upon John, and bound him in prison for Herodias' sake, his brother Philip's wife: for he had married her.</p> <p>18 For John had said unto Herod, It is not lawful for thee to have thy brother's wife.</p> <p>19 Therefore Herodias had a quarrel against him, and would have killed him; but she could not:</p> <p>20 For Herod feared John, knowing that he was a just man and an holy, and observed him; and when he heard him, he did many things, and heard him gladly.</p> <p>21 And when a convenient day was come, that Herod on his birthday made a supper to his lords, high captains, and chief estates of Galilee;</p> <p>22a And when the daughter of the said Herodias came in, and danced, and pleased Herod and them that sat with him,</p> <p>22b the king said unto the damsel, Ask of me whatsoever thou wilt, and I will give it thee.</p> <p>23 And he sware unto her, Whatsoever thou shalt ask of me, I will give it thee, unto the half of my kingdom.</p> <p>24 And she went forth, and said unto her mother, What shall I ask? And she said, The head of John the Baptist.</p> <p>25 And she came in straightway with haste unto the king, and asked, saying, I will that thou give me by and by in a charger the head of John the Baptist.</p> <p>26 And the king was exceeding sorry; yet for his oath's sake, and for their sakes which sat with him, he would not reject her.</p> <p>27 And immediately the king sent an executioner, and commanded his head to be brought: and he went and beheaded him in the prison,</p> <p>28 And brought his head in a charger, and gave it to the damsel: and the damsel gave it to her mother.</p> <p>29 And when his disciples heard of it, they came and took up his corpse, and laid it in a tomb.</p>	<p>1 At that time Herod the tetrarch heard of the fame of Jesus,</p> <p>2 And said unto his servants, This is John the Baptist; he is risen from the dead; and therefore mighty works do shew forth themselves in him.</p> <p>3 For Herod had laid hold on John, and bound him, and put him in prison for Herodias' sake, his brother Philip's wife.</p> <p>4 For John said unto him, It is not lawful for thee to have her.</p> <p>5 And when he would have put him to death, he feared the multitude, because they counted him as a prophet.</p> <p>6a But when Herod's birthday was kept,</p> <p>6b the daughter of Herodias danced before them, and pleased Herod.</p> <p>7 Whereupon he promised with an oath to give her whatsoever she would ask.</p> <p>8 And she, being before instructed of her mother, said, Give me here John Baptist's head in a charger.</p> <p>9 And the king was sorry: nevertheless for the oath's sake, and them which sat with him at meat, he commanded it to be given her.</p> <p>10 And he sent, and beheaded John in the prison.</p> <p>11 And his head was brought in a charger, and given to the damsel: and she brought it to her mother.</p> <p>12 And his disciples came, and took up the body, and buried it, and went and told Jesus.</p>	<p>7a Now Herod the tetrarch heard of all that was done by him:</p> <p>7b and he was perplexed, because that it was said of some, that John was risen from the dead;</p> <p>8 And of some, that Elias had appeared; and of others, that one of the old prophets was risen again.</p> <p>9a And Herod said, John have I beheaded: but who is this, of whom I hear such things?</p> <p>9b And he desired to see him.</p>	